

荆楚故書叢刊

汉口些谈校释

江浦 朱忱
饶钦农 胡锦贤

汉口丛谈校释

江浦 朱忱

饶钦农 胡健贤

•

湖北人民出版社出版、发行 新华书店湖北发行所经销

湖北人民出版社蒲圻印刷厂印刷

787×1092毫米32开本 20.125印张 1插页 34万字

1990年8月第1版 1990年8月第1次印刷

印数：1—1 000

ISBN 7-216-00600-3

I·35 定价：6.80元

前 言

《汉口丛谈》是一部笔记体裁的作品，约成书于清道光初年，为浙江乌程（今吴兴县）范锴所著，是作者长期寓居汉上，留心掌故，随手辑录整理而成的。由于它取材广泛，文多记实，受到学者的称道，近年来尤为方志研究者所重视。

范锴，初名音，字声山，号白舫，又号苕溪渔隐。他出生于浙江乌程南浔镇的一个书香人家，其远祖在明朝曾当过主管高等教育的祭酒；祖父是清朝监生，精通中医；父宗镐亦是监生。范锴是例贡出身，本也可以为官出仕，然其淡泊孤傲的气质，使他未入仕途，而寓意盐策。中岁以后，便远游四方，“往来楚蜀者达三十年”之久。“读万卷书，行万里路，与四方英俊交友，其闻见之广，迥绝等伦”（孙燮《华笑顾杂笔序》）。远游广交的生活道路，正是范锴成为饱学之士和多产作家的一个重要原因。

范锴主要的活动时期是在嘉、道年间。在这个时期，他为经营盐业而往来于淮扬楚蜀之间，尽管长期寄旅他乡，然而“飘零书剑，清狂诗酒”（见《国朝湖州词录·范锴·鹊桥仙》），他的生活基本上是写意适性的。道光二十四年夏，范锴以客久而有落叶归根之意，准备挈家归南浔，又因中途变故而未果，遂寓居扬州，卒年八十余。嘉、道年间，清朝的封

建统治日趋腐朽衰落，内忧外患，生民涂炭，各地反清起义相继崛起。嘉庆元年（公元1796年），在湖北爆发的白莲教起义，历时九年，波及了川、陕、楚、豫、甘五省，事件正是发生在范锺入蜀之前。范锺晚年寓居扬州时，又值英舰直入长江。两次大变，对他的刺激很大，这在他的作品里有明显的反映。从他对人物和历史事件记录的取材来看，他热爱祖国的大好河山，同情人民的疾苦，对封建统治者的罪恶也有一定的揭露，同时，他又极端憎恶农民起义。这种思想，直接支配和影响着他的作品，在《汉口丛谈》中，多处可见。

范锺的著述很多，范来庚《南潏镇志》著录了十五种，民国周庆云《南潏志》和《中国丛书综录》均著录十三种，而书目各有不同。除去相同的书目，计有二十三种，绝大部分是刊于嘉庆、道光年间。范锺虽是一个盐商，但他早年受到的教养是良好的，其同里友人刘疎雨的眠琴山馆藏书十余万卷，范锺朝夕过从，又阅读了大量的书籍，具有较高的文化素养，熊士鹏谓“白舫有俊才，而家贫，工诗，尤善词，合姜（夔）、史（达祖）、苏（轼）、辛（弃疾）为一手，浙东西无出其右。”他的著作，涉猎范围极广，举凡前哲嘉言，近时灾异，巴蜀物产，荆楚人文，地理山川，堪輿术数，乃至人生感慨，读书心得，一物一名之辨证，都有记述。《汉口丛谈》则是他最负盛名之作。

汉口地处长江中游，正当汉水入江之口，号称九省通衢，自明代以来，就已成为中国四大巨镇（汉口镇、朱仙镇、佛山镇、景德镇）之一。范锺以业鹺客汉多年，对于这样一个繁盛的商贸都会，他怀有特别的感情，于是广泛搜集有关汉

口地区的史料，上自《禹贡》，下及本朝，并就耳闻目见亲历所得，加以整理，成《汉口丛谈》六卷，对汉口地区的地理形势、水道变迁、郡县建制沿革、历史事件、名胜古迹、街衢市井、物产和趣闻、不见经史而风靡一时的名人事迹及其诗文作品等，作了全面的辑录整理。每段之下，均加有按语，以抒己见，或为补充。《丛谈》中谈艺部分占了较大的比重，所录诗词，即“古今人汉口诗兼及近昔寓公过客皆余（指范锴）所相识者”，其中亦保存有不少他自己的诗作，因而他自己说：“谓之诗话亦可。”观其人，知其书，《汉口丛谈》的要旨大致有三：网集遗闻，以备掌故；表著述之苦心，以传同人；称殉难之士，以昭“忠义”。此外，作者对汉口地貌和江汉水系的资料辑录叙述较多，其用心也是很明显的，因这与汉口经济文化的发展，有着直接的关系。

作为一地的乡邦文献，《汉口丛谈》的价值，远远超越了作者预想的范围。它是第一部叙述汉口城市兴衰的史书，尽管它网集的史料还很有限，但它第一次全面系统地反映了武汉地区的文化历史状况和城市的发展过程。这对后人的研究，有很大的影响。如著名的方志学家王葆心（罗田县人，曾任北京图书馆总纂、《湖北通志》总纂等）两续《汉口丛谈》，徐焕斗《汉口小志》等，都是受范锴的影响而写作的。《丛谈》的史料价值，更是不能忽视的。书中所记史料，除钩抉经史、辑录乡土文献之外，很大一部分是作者耳闻目睹的，其史料价值尤为可贵。范锴在汉上常与友人唱和，吟咏汉口地区的山川风茂、名胜景物等，书中记载的大量诗文作品，大多是写实之作，可备方志研究之考证。如他对当时汉口西郊后湖四时景

致的描写，不仅勾画出了一幅生动的图面，给人以美的享受，而且所记之详，是他书所没有的。关于徐寿辉、张献忠等农民起义乃至传教士在汉口地区的活动等重要题材的记载，亦有不少，是正史的重要补充。对于青楼妓院的记叙，也有很多，这在一般他书里是不多见的，就是作者记叙了这些内容，也颇有些不安，说自己是“少不检括”，其实这是封建社会生活的一部分，它真实地反映了汉口在封建制度下的社会面貌。此外，关于街衢巷闾、公所会馆、神殿庙宇的名称和地点的记载，更是详细具体。真是事无巨细，采摭浩博。可以说，《丛谈》一书，从纵横各个方面反映了汉口的历史面貌，而不只是清代中叶汉口面貌的再现。王葆心说：“范君生盛世，意主发抒性情”，因而《丛谈》语言生动华丽，其中有不少颇为精采的篇章，读之引人入胜，是史书和文学作品的结合，亦可供文学爱好者赏阅。

《汉口丛谈》，《清史稿·艺文二》有著录，列于地理杂志类。该书在汉口问世以后，多“为外人重值收去，吾乡人转不易得，得者亦不轻出示人”（见周贞亮《汉口丛谈·跋》），可见的确是很受学者重视的一部著作。

《汉口丛谈》最早刊行时间，汉阳周贞亮《汉口丛谈·跋》说：“寻其刊板年月，题道光壬午（即道光二年，公元1822年）。”而范锴的好友熊士鹏为之作序时题“癸未人日”，已是道光三年，两者相隔一年。据《汉口丛谈》卷五，范锴自己又说到其友人蒋蒋村壬午之春来访，看了他的《丛谈》后，即赋诗说：“示我《丛谈》备掌故，钩抉经史穷根株”（见壬午本卷五第二十七页）。既然书中记有壬午年间事，则刻书的时间似

应如熊士鹏所言“癸未”为是，蒋某看到的可能是尚未刊行之书。但我们今天所见“汉口自在庵庙内张明心刊印”本，亦题“壬午小春”。既是传统上均题壬午，我们姑且亦如此说。

民国十年（1921年），周贞亮（字退舟，曾任法部主事，民国时期曾在武汉大学任教）从同邑李星樵太史处借得壬午本，“令写人传钞一部，并从他书（即陆长春《梦花亭》）录得陆长春骈文一序，及范君小传，并其著述目录，补载卷中，自为之跋，以备付刊。”此后不久，沔阳卢慎之又购得一刻本，周氏借以复校钞本，发现壬午本曾经有过修订，卢氏购得的修订本与他的钞本有两处不同（详见王夔武跋），对此，周贞亮说：因“未便录入钞本，致碍雅观，今别记于此，异时付刊，当从改本为定也。”民国十八年，周贞亮在武汉大学任教时，曾将此复校钞本示王葆心，王氏“览而善之，欲为付刊未果”。后来，王葆心从徐星槎处得此钞本，又命其子王夔武“写一副本藏之”，并“应新闻社之请，敷陈楚故，即广是书之旨，成《续谈》、《再续》二种，携之篋中。”直到民国二十二年（1933年），周氏钞校本并王氏《续谈》、《再续》才相继在汉口利华书馆刊印出版（由武昌益善书局发行）。此时，周贞亮已不在人世。据王夔武讲，周氏钞本及王氏《续谈》、《再续》之稿在行篋之时，已“渐有散落”，王夔武付印时曾作了校勘。据上所知，《丛谈》一书，先后至少有三种版本，即壬午刻本、壬午修订刻本、周贞亮钞校铅印本。而周氏钞本付印时又是王夔武所钞的副本，可能并非周氏钞本原貌。

鉴于《丛谈》史料可贵，而传世版本缺乏校勘，错漏百出，今予以校勘注释，以广其传。我们今整理《丛谈》，以壬午本

为底本，以周氏钞校铅印本进行参校。我们得到的壬午本，据周贞亮《晚喜庐随笔》（见王夔武跋）所言，似是壬午修订本，即卢慎之所购得的刻本。至于原始壬午本，我们未见到，但周贞亮的钞本是据原始壬午本钞的，应该说基本上是原始壬午本的面貌。按照周贞亮之意，“异时付刊，当以改本为定”，但我们将壬午修订本删削的几处，又据周氏钞校本重新补了进来，以还其本来面目，俾成完帙。其他地方，则基本上以壬午修订本为准。

《丛谈》六卷，每卷内容均有所侧重，体例基本上是清晰的。但由于是随得随书，大概只是稍加整理，体例不甚严格，前后重复穿插的地方亦不少。因整理者的水平所限，校释工作恐难以令读者满意。另有个别典故或语词一时未找到出处的，均注明“不详”，以就教于大方之家。

胡锦涛

一九八七年八月

《汉口丛谈校释》体例

1. 以道光壬午张明心刊印本为工作底本，参照汉阳周氏晚喜庐校本，和其他有关资料作校释；
2. 原文双行夹注用小字，现改为小一号字单行排入，原文旁列人名有用小字的仍旧；
3. 一律用简化字。原文所用古体、异体、繁体字均改为今通行的简体。一般确有把握无歧义不另列原字；有时为防止讹误，也将原字加方括号〔 〕列入；
4. 原书引文用引号（‘ ’单引号；“ ”双引号），如用其意，不用引号；引文文字有出入的和范文中的讹误字也一一改正，其原字用方括号〔 〕补足，或在注文中说明；
5. 壬午本，修订时曾有删削，现据周退舟校本加方括号〔 〕补入；
6. 原书所用避讳缺笔字或空格表示特殊尊重等封建性格式，一律改正；
7. 帝王朝代、庙号、谥号、年号、姓名，每页首次出现，注文中均加说明。

目 录

前 言	(1)
《汉口丛谈校释》体例	(7)
《汉口丛谈》序	熊士鹏 (1)
《汉口丛谈》凡例	(6)
《汉口丛谈》卷一	(9)
《汉口丛谈》卷二	(110)
《汉口丛谈》卷三	(211)
《汉口丛谈》卷四	(317)
《汉口丛谈》卷五	(409)
《汉口丛谈》卷六	(531)

附 录

范白舫先生《汉口丛谈》序	乌程陆长春瓣香 (605)
《汉口丛谈》跋	周贞亮 (626)
《汉口丛谈》跋	王夔武 (628)
范锴小传	(631)
范锴著述目录	(633)
后记	(634)

《汉口丛谈》序

熊士鹏

癸未人日①，冒雪赴西城饮。归自黄鹄山麓②，至东坡，一路瑶林琼树③，朗朗如在玉山上行。甫④入门，呼儿煮雪烹茗⑤，见范君白舫《汉口丛谈》列几上，乘醉披⑥读，遂至终卷而止。白舫有儻⑦才，而家贫，工诗，尤善词。合姜史苏辛⑧为一手，浙东西无出其右⑨。游汉上与常芝仙⑩交最久，芝仙善画，白舫善词，得两人一画一词，世称“双绝”，皆隐君子也。尝持《茗溪渔隐图》示予，见图中题跋诗词，俱超逸⑪有致，度置⑫箱篋⑬者四三年。忽传白舫自巴东来，始促予题其图云：“茗水泠泠霁水湄⑭，瓜皮⑮流入范蠡湖⑯。分明自号鸱夷子⑰，又作烟波一钓徒⑱。”盖赞其高也。白舫因为予述巴蜀山水之奇，与临洮陆秀三⑲携酒下榻⑳于巴山㉑灊水㉒间，恋恋有故人情。秭归㉓为屈原烈公㉔故里，旧有祠。秀三于正月庚寅㉕，招白舫具酒浆果饵为文以寿于祠下。白舫以事牵未来，亦谨寄桂棹㉖一器、《湘月词》一阕㉗以助祭。予读秀三文，佳；白舫词亦佳。灵均㉘之后，又得二妙矣。

白舫初在汉上，与黄谷原②⑨同居，其相莫逆③⑩如芝仙。后，谷原屡徙于鄂，始克卜筑于胭脂山③⑪之东，予亦弃官隐东坡③⑫，与谷原相邻近，白舫既时时过从，又尝得芝仙作渡江游，俾予周旋跌宕③⑬其中。携手登城楼，见郭③⑭外左江右湖，远峰近峦。送夕阳，迎素月，以抒写其胸怀诗画之趣。楚中自有此山水以来，不知其几千百年，未见有嶮崎③⑮历落③⑯如吾数人者。世徒逐逐③⑰车尘马足，间且或嫌其荒远辽阔而置之不必问，然后知山水诗画之奇，往往见阨於热客要人③⑱，而为嶮崎历落之士所心赏者，亦未易多觐③⑲，乃至今而始有吾数人，不可谓非兹地之幸。抑此中或别有数焉存乎！白舫既以其在汉上闻见者编为《丛谈》，予亦以其在荆湖采录者汇为《知旧诗钞》，其意岂异也？自古羁人④⑩游士，所过通都大邑，必有山水供登临。山水之隐见异同，必有诗词备考证。其错处乎山水者，古寺名刹④⑪，足以寄啸傲④⑫；其传述乎诗词者，高贤逸民④⑬，足以资蒐罗④⑭。短裁促笔，各自为书。前人如吴船入蜀④⑮，其最著矣。近世则有余澹心《板桥杂记》④⑯亦未尝废焉。然此只可与嶮崎历落者道，而难为热客要人言也。因走笔④⑰书于卷首，纪其实。而夜漏三下④⑱，户外已堆雪一尺余矣。东坡愚弟熊士鹏拜撰④⑲。

①癸未人日：癸未即清道光三年，公元1823年。人日即

农历正月初七日。

②黄鹄山麓：黄鹄山，即蛇山。麓(lù)，山脚。

③琼：美玉。

④甫：才，方。

⑤茗：茶。

⑥披：揭开。

⑦儻：“俊”的异体字。

⑧姜史苏辛：姜，南宋词人 姜夔。史，南宋词人 史达祖。苏即苏轼，北宋大文学家、书画家。辛，南宋大词人 辛弃疾。

⑨右：古时尚右，故以指较高的地位。

⑩常芝仙：常道性字芝仙。籍芜湖。少英敏，耽文史，长工书画。晋唐宋元诸大家之法，无不神领意造，尤精赏鉴，能历指其瑕疵以定真贋。作诗专写性灵，时称其诗书画为“三绝”，比之郑虔云。

⑪超逸：超然物外。

⑫度(guǐ)置：置放；收藏。

⑬篋(qiè)：小箱子。

⑭苕(tiáo)水、霅(zhá)水：苕溪，一名苕水。有二源：一曰东苕，出浙江天目山之阳，东流经临安、余杭、杭县。又东北经德清县为余不溪，北至吴兴县为霅溪，一曰西苕。两溪合流入太湖。相传夹岸多苕花，秋时飘散水上如飞雪，故名。

泠泠(līng)：形容声音清越。罗含《湘中记》：“声泠泠如弦音”。

渚(zhū)：水停聚的地方。

⑮瓜皮：小船名。《清诗别裁》卷二十九《捉搦歌》：“瓜皮艇子长二丈，小姑十撑九不上”。

⑯范蠡：范蠡协助越王勾践灭吴后，乘舟浮于五湖，莫知其所终处。

⑰鸱(chī)夷子：范蠡乘扁舟，浮于江湖，变姓名，适齐为鸱夷子皮。

⑱烟波钓徒：《唐书·隐逸传》，“张志和居湖，自称烟波钓徒”。此处借指范锴为隐逸者。

⑲临洮陆秀三：陆秀三字芝田，诗文瑰丽雄伟，范锴旅食巴东，曾纡道舟溯宜昌过访。嘉庆十八年(1813年)，屈原生日，曾撰文祭奠。

⑳下榻：寄宿。指旅途停留。

㉑巴山：大巴山的简称。狭义的大巴山，在汉江支流任河谷以东，四川、陕西、湖北边境。

㉒瀼(ràng)水：陆游《入蜀记》：“土人谓山间之流通江者曰瀼”。今四川 奉节、湖北巴东一带入江水道以瀼为名者甚多。

㉓秭归：今湖北秭归县。

㉔屈清烈公：屈原。

㉕正月庚寅：屈原《离骚》：“惟庚寅吾以降”。屈原于寅年庚月寅日出生。

㉖蕝(ruǐ)：“蕊”的异体字。

㉗阕(què)：乐终。一曲为一阕。

㉘灵均：屈原《离骚》：“字余曰灵均”，灵均，屈原的字。

㉙黄谷原：黄均字谷原。吴县人。善画山水，得宋元人

法，尤长窠石，淡远轶尘。诗词书法，亦饶雅洁。

③⑩莫逆：情投意合，友谊深厚。

③⑪胭脂山：即胭脂山。在旧武昌县东南。土赤如脂，一曰鞭指山（见《古今图书集成》第一四八册四页）。

③⑫东坡：作者住处。即今武昌小东门。王葆心《续汉口丛谈》卷三“谓小东门之坡也。”

③⑬跌宕：亦作“跌荡”。放纵不拘。

③⑭郭：外城。

③⑮嵌(qīn)崎：形容品格特异。

③⑯历落：犹“磊落”。洒脱不俗。

③⑰逐逐：追求。

③⑱要人：位居势要者。

③⑲觐(gòu)：同“遘”。遇见。

④⑰羁人：作客他乡。

④⑱名刹：刹，梵文的省音译。这里指佛塔，佛寺。

④⑲啸傲：谓言行自在，无检束。

④⑳逸民：亦作“佚民”。旧时称遁世隐居的人。

④㉑蒐罗：“蒐”，“搜”的异体字。寻求；辑集。

④㉒《吴船录》：宋范成大撰。《入蜀记》：宋陆游撰。

④㉓《板桥杂记》：见后《陆长春序》注。

④㉔走笔：运笔疾书。

④㉕夜漏：夜间的时刻。古代用铜壶滴漏记时。三下，即“三更”。一夜分为五更。三更为深夜十二时左右。

④㉖熊士鹏：字两溟，湖北天门县人。举人。任武昌府教授，推升国子监博士。品学俱重一时。

《汉口丛谈》凡例 ①

- 一、汉口水源，为东汉水，有沔、漾之名。亦曰夏口。前人歧说纷纷。今证以经史，其间别流支川会于汉者，亦为胪列②。按载古注以辨之，欲其眉目清晰也。阅者幸勿讶其繁赘③！彭湘怀《汉口考》一篇，余未见之，故不录入。
- 一、汉口重镇，坊市街衢，花宫梵宇④，指不胜屈，今就大略纪之。若招提会馆⑤，或有文人题咏，尚冀同志者录示，再为编续，幸甚！
- 一、汉口人物，地虽一隅⑥，亦复不少，但已采入邑乘⑦者，自可不烦赘记。
- 一、汉口市井⑧，俗渐浇漓⑨，生计劳劳，反衰于昔。安得起而振之，复归淳厚⑩，是以前人嘉言懿行⑪，因类纪之，俾阅者警心神悟。至于逸事⑫奇闻，略有涉于汉口，亦为附载。
- 一、汉口青楼⑬，墨池幽巷，盘饌膾荤，自不足录。但今昔诗人无不流连⑭江汉，形诸篇什⑮，花月新闻⑯，《板桥杂记》⑰，亦前人所不弃。因取黄心蠹《汉口漫记》、吴格斋《闲情丽品》⑱，有关于风雅诗

词者录之。

一、《说文》：“丛，聚也”；“谈，语也”。余少失学，
舛陋^①实多，性复疏懒，落落寡交。其中或为汉口世
籍^②，或为汉口寓公^③，诗文之集，无从借阅，又恐
久而沦没，故虽不关于汉口者，亦聚而语之。随得
随书，既无伦次，亦多挂漏。丛脞^④之谈，即谓之
诗话亦可。

①凡例：晋杜预《春秋左传集解序》：“其发凡以言例，皆
经之常制，周公之垂法，史书之旧章”。后来把说明著作内容和
编纂体例的文字称为凡例。

②牖(lǔ)列：陈列。

③赘：身上长的疣子，引申为多余的。

④花宫、梵宇：都是佛寺。

⑤招提：梵语意为四方，四方僧住处为招提僧坊。会
馆：旧时同籍贯或同行业的人在京城及大城市设立机构，建立
馆所，供同乡同行集会、寄寓之用。

⑥隅(yú)：角落。

⑦邑乘：县志等一类地方志书。

⑧市井：古代指做买卖的场所。

⑨浇漓：犹浅薄。

⑩淳厚：质朴。

⑪嘉言：善言。懿(yì)行，善行。好的言论行为。

⑫逸事：同“轶事”。世人不甚知道的事迹，多指未经史
书记载的事迹。